

BOLLETÍ DE LA SOCIETAT ARQUEOLÒGICA LULIANA

CABALLERIAS DE MALLORCA

Caballería de MORNETA

Kalendas Septembris 1315 (1)

Noverint uniyersi quod Nos Santius Dei gratia Rex Majoricarum, Comes Rosilionis et Ceritanie et Dominus Montis pessulanii Gratia et ex certa scientia, per nos et nostros confirmamus, et concedimus in feudum salvo in omnibus et per omnia jure nostro, vobis fidei nostro BERNARDO DE TORRELLA militi Majoricarum et vestris perpetuo jurisdictione..., que habetis in Villa et valle de Soller que vobis dedit Nobilis Comes Impuriarum cum jurisdictione. Item confirmamus et concedimus vobis jus quod habetis in jurisdictione vestrae Alcharie que vocatur Morneta et terminis et territorio et pertinentiis suis que est in Parrochia de Rubines. Quam jurisdictionem habetis ab Archidiacono Barchinonæ pro quo dictam Alchariam tenetis et in eisdem damus et concedimus vobis et vestris in feudum jurisdictionem infra scriptam videlicet impossicionem bannorum pro custodia et tuissione prediorum scitorum in termino dictæ Alcharie que dicitur Morneta et prediorum vestrorum propiorum et que a a vobis tenetur. In honore vero quem vobis dedit Nobilis Comes Impuriarum in Villa et valle de Soller et fructuum pendentium et extancium munch et pro tempore in ipsis prediis et cognitionem et punicionem ipsorum bannorum commissorum et committendorum ibi per quascumque personas ipsorum locorum et aliarum quorumcumque. Item compulsionem seu coercionem solutionem faciendarum vobis el

vestris deceniis, terminatis et juribus quibuscumque vobis et vestris debitis et debendis pro prediis supradictis. In cavallaria vero vestra quam tenetis inmediate pro nobis et nostris in feudum de qua est Alcharia que olim consuevit teneri pro Bernardo de Sancta Augenia milite que vocatur Mahuja &&& (1)

Este BERNARDO TORRELLA otorgó testamento ante Guillermo Moretó notario dia

29 Julio 1310 sucediéndole su hijo PEDRO TORRELLA que otorgó testamento ante Bernardo Manrresa notario dia

7 Julio de 1348 sucediéndole su hijo PEDRO TORRELLA que otorgó testamento ante Bartolomé Canet notario dia

25 Abril de 1373 sucediéndole su hijo ARNAUDO TORRELLA que otorgó testamento ante Guillermo Castellar notario dia

11 Marzo de 1420 sucediéndole su hijo JUAN TORRELLA que otorgó testamento dia

21 Julio de 1465 sucediendo se hijo JUAN TORRELLA el que en

28 Enero de 1495 hizo donación a su hija CLARA TORRELLA mujer de DON IGNACIO TORRELLA a los que sucedió

su hijo Mg. PEDRO IGNACIO TORRELLA que murió sin testamento

sucediéndole su hijo DON RAMON TORRELLA que otorgó testamento ante Juanote Genovart notario dia

19 Julio de 1570 heredándola su hijo el

(1) Archivo de casa Oleza libro 9 de Actas fol. 154 Armario 1.º

(1) El resto de la concesión es el mismo de la Caballería Manuja o de Sta. Maria del Camino; y por esto no se repite.

Magnífico PEDRO IGNACIO TORRELLA que otorgó testamento ante Pablo Ribas día

13 Marzo de 1609 heredándola el Magnífico RAMON TORRELLA que la cabrevó día 19 Enero de 1637

hetedándola DON TOMAS TORRELLA caballero de la orden de Calatrava que murió sin descendencia y en virtud de sentencia de

11 Diciembre de 1654 pasó a DON IGNACIO TORRELLA y por su muerte mediante instrumento de

2 Enero de 1664 se dió posesión a su hermano Don JUAN TORRELLA que murió día

6 Octubre de 1678 heredándola su hijo DON JUAN TORRELLA Y BALLESTER que la cabrevó día 1 Setiembre de 1706 y murió día

28 Febrero de 1713 heredándola Don AGUSTIN TORRELLA que otorgó testamento ante Guillermo Torres día 23 Enero de 1746 y murió día

18 Mayo de 1748 sucediéndole su hijo DON JUAN TORRELLA que testó ante Marcos Joaquin Rosselló día 26 Julio de 1775 y murió día

23 Diciembre de 1791 sucediéndole su hija Doña MARIA CANDIDA TORRELLA mujer de D. Guillermo D'Oms la que murió sin testamento día

12 Enero de 1809 sucediéndole su hija Doña MARIA JOAQUINA D'OMS y TORRELLA que murió sin testamento día

17 Marzo de 1811 sucediéndole su hija Doña MARIA DE LA CONCEPCION D'OMS Y D'OMS mujer de Don Vicente Gual que la cabrevó día 19 Diciembre de 1827 manifestando que tenía 400 cuarteradas dos cuarterones de extensión y que lindaba con el cercado llamado la Iglesia vieja situado en el camino que va a la villa de Selva, con olivar del predio Son Pelay, predio Son Bonifay mediante camino, con olivar de Lorenzo Montserrate Villalonga, con olivar de Tofla, predios Son Gorra, Ca na Maria, y la Socorrada, con camino Real, tierras de Antonio Pol, Melchor Llorens, Juan Lladó, y Catalina y Bartolomé Pons (1).

La antedicha Doña Maria de la Concepción otorgó testamento ante Gabriel Oliver y Salvá día 10 Setiembre de 1825 valido por su muerte en

14 Setiembre de 1825 sucediéndole su hijo DON FAUSTO GUAL Y D'OMS

JAIME DE OLEZA Y DE ESPAÑA.

Los grandes Maestros de la orden de San Juan Rafael y Nicolás Cotoner y Oleza

PRIMERA CONFERENCIA

(CONTINUACIÓN)

De Castilla concurrieron 32 votantes, de Alemania 12, de Italia 78, de Francia 56, de Provenza 89 y de Auvernia 35, y en la designación de los tres electores de cada lengua no dejaron de intervenir muchas intrigas, especialmente de parte del Comendador de Valençay, que había preparado de antemano su elección, pero a causa de hallarse en las galeras muchos de sus amigos, no pudo contar más que con nueve entre los designados como electores y al intentar gestiones para atraer algunos otros se le amenazó con aplicarle un Breve Pontificio dictado para casos análogos contra los convic-

tos de simonia y entonces él se retiró y propuso ceder los votos de sus amigos para poner la elección en manos de una sola persona y designado por los demás el Gran Comendador, a quien se reconocía una respetable probidad, éste aconsejó se eligiese a *Rafael Cotoner*.

Faltaba designar tres, de entre los siete elegidos para representar a Inglaterra y *Nicolás* fué uno de esos tres; reunidos así los 24 tenían que nombrar un Caballero, un Capellán y un Hermano sirviente, estos a su vez elegían entre los tres un caballero, los cuatro elegían un segundo y así sucesivamente hasta trece, quienes eran los que, en definitiva entraban en el cónclave y proclamaban al Gran Maestro, que fué Rafael, al cual prestaron todos juramento de

(1) Archivo de Protocolos libro de Cabrevaciones de Magnates de 1825 a 1829 fol. 157.

obediencia y el día siguiente, 6 Junio de 1660 el Consejo le dió la investidura como Príncipe Sobrerano de Malta. (41)

Poco más de tres años ocupó Rafael la magistratura suprema y habiendo fallecido de unas fiebres contagiosas ocurrió el caso notable y único en los anales de la Orden de que todos cuantos de un modo más o menos directo podían influir en el nombramiento de su sucesor, empezando por los 293 caballeros que resultaron tener derecho a voto en la elección, manifestaron espontáneamente su deseo de que la dignidad de Gran Maestre recayera en Nicolás Cotoner, hermano del que acababa de fallecer. Caso único, como decimos, no solamente en esta Orden, sino probablemente en todas las demás soberanías electivas, en que todos unánimemente, religiosos y pueblo, designaron un solo candidato a pesar de que había en la Orden y aún presentes en Malta personas excelentes que podían aspirar en justicia a tan alta dignidad. Esto que contrasta tan directamente con lo ocurrido tres años antes al efectuarse la elección que recayó en *Rafael* después de intensas luchas, pone de manifiesto como *Nicolas*, durante estos tres años del glorioso reinado de su hermano, supo mantenerse a su lado como consejero prudente, justo y bondadoso, dando a conocer sus aptitudes de gobierno como antes había acreditado cumplidamente en el mar y en el combate sus dotes de mando.

No podemos entrar hoy en el estudio de todos los sucesos en que intervino la Orden de Malta mientras rigieron sus destinos sucesivamente los dos hermanos Cotoner. Su extraordinaria importancia exige dedicarles por completo otra conferencia.

Terminaremos presentando el escudo de armas de los Grandes Maestres Cotoner que el Ayuntamiento de Palma mandó colocar sobre la puerta de su casa en la calle de San Jaime (Portada). En este escudo, adornado con gran elegancia dentro de su estilo barroco aparecen las cinco flores de algodón, armas de los Cotoner, alternadas con cruces blancas en campo de gules, siendo de observar que estas cruces son rectas de cuatro brazos iguales, no en la forma tan conocida de la cruz de Malta con las ocho puntas.

La explicación de esto es la siguiente: La

Orden del Hospital, cuando se fundó en Jerusalem adoptó esta cruz de brazos rectos, lo mismo que la Orden del Temple y los caballeros Teutónicos, siendo blanca la cruz de Malta, roja la del Temple y negra la de los Teutónicos. Mas adelante los de Malta adoptaron la cruz de ocho puntas para sus hábitos de ceremonia, pero conservaron siempre la antigua para ir a la guerra, haciéndola resaltar sobre un paño rojo.

Como demostración de lo que decimos vamos a ver (Lám.^a 1.^a) un grabado del siglo XVIII que representa un Caballero Gran Cruz en hábito de ceremonia, en el que se destacan en el pecho y hombro izquierdo dos cruces de de ocho puntas. Otro grabado del mismo autor (Lám.^a 2.^a) representa un caballero en hábito militar, el cual se reduce a una sobrevesta de de color rojo cubriendo el pecho y espalda, señalada en ambas partes con cruz lisa y blanca de grandes dimensiones, pudiendo llevar debajo el traje que cada uno prefiere, puesto que antiguamente lo que se llevaba debajo era una armadura metálica y lisa.

Otro ejemplo que podemos presentar es un cuadro que existe en casa Cotoner representando una batalla naval a principios del siglo XVIII (Lám.^a 3.^a) en el cual se destacan dos galeones de la Religión de San Juan, cuyas banderas rojas llevan bien visible una gran cruz blanca de brazos rectos, los cuales atacan y capturan un galeón tunecino en cuya bandera, también roja, se distinguen tres blancas medias lunas. Además en este cuadro figura el escudo de armas del valenciano frey Raimundo Perellós de Rocafull, que era entonces Gran Maestre, y en él se ven las armas de Perellós alternados con la cruz blanca de cuatro brazos rectos en campo de gules.

DOCUMENTOS

I

Relación de los bienes que poseía en España la Orden de San Juan en el siglo en que vivieron los hermanos Cotouer y Oleza

Copia de la obra titulada «De las Ordenes Militares» por R. P. Andrés Mendo de la C. de J.—impreso en Madrid—año 1681.

41.—Abate Vertot.—Tomo V.—páginas 221 a 227.

Priorato de Aragón

- 1—Castellana de Amposta.
- 2—Encomienda de Monzón y las Carboneras
- 3— id. de Zaragoza
- 4— id. de Aliaga
- 5— id. de Vattel
- 6— id. de Encinacorva
- 7— id. de Castellote
- 8— id. de Azcón
- 9— id. de Catalayud
- 10— id. de Añón
- 11— id. de Cantavieja
- 12— id. de Alambra
- 13— id. de Tronchón
- 14— id. de Caspe y Chipriana
- 15— id. de Molleu
- 16— id. de San Juan de Huesca
- 17— id. de Villaluengo
- 18— id. de Uldecona
- 19— id. de Torrente
- 20— id. de Villalba
- 21— id. de Characuela y Balonga
- 22— id. de Ambel y Alberite
- 23— id. de Barbastro
- 24— id. del Templo de Huesca
- 25— id. de Castiliscar
- 26— id. de Nouvilas
- 27— id. de San Per de Cataluña
- 28— id. del Almunia
- 29— id. de Orta
- 30— id. de Mirabel
- 31— id. de Charema y Boulogna
- 32—Priorato de Monzón
- 33—Abadía de Alcocer

—Priorato de Cataluña—

- 1—El Gran Prior
- 2—Bailio de Mallorca
- 3—Encomienda de Berbens
- 4—Encomienda de Tormens
- 5— id. de la Espluga Calva
- 6— id. de la Espluga de Francoli
- 7— id. de Aguaviva
- 8— id. de Sella y Vallmoll
- 9— id. de Barcelona
- 10— id. de Masdeu
- 11— id. de San Lorenzo de Aviñonet
y Castil de Ampurias
- 12—Encomienda de Grañena
- 13— id. de Orta
- 14— id. de Colinar y Castellote
- 15— id. de Bompas

- 16—Encomienda de Tortosa
- 17— id. de Torres y Gebur
- 18— id. de Bajoles
- 19— id. de Vallfogona
- 20— id. de Cervera
- 21— id. de Villafranca
- 22— id. de Sistis y Sacar
- 23— id. del Miembro de Sadamente

—Priorato de Navarra—

- 1—El Gran Prior
- 2—Encomienda de Cicur
- 3— id. de Ribaforada
- 4— id. de Fustiñana
- 5— id. de Tudela y Cabanillas
- 6— id. de Cugullo y Melgar
- 7— id. de Avarin
- 8— id. de Leache
- 9— id. de Calchetas
- 10— id. de Villafranca
- 11— id. de Induain y Santa Catalina
- 12— id. de Aparia
- 13— id. de Trifarri
- 14—Priorato del Santo Espiritu

Dependían además del Gran Prior de Navarra algunas Encomiendas situadas en la Gascona francesa.

—Priorato de Castilla y León—

- 1—El Gran Prior
- 2—Bailio de Lora
- 3— id. de Nueve Villas de la Mancha
- 4— id. del Sepulcro de Toro
- 5—Encomienda de Olmos
- 6— id. de Rubiales
- 7— id. de León y Mayorga
- 8— id. de Zamora y Valldemiembre
- 9— id. de Reinoso
- 10— id. de Cerecinos
- 11— id. de Burgos y Buradón
- 12— id. de Vilella
- 13— id. de Vallejo
- 14— id. de Puente de Obrigo
- 15— id. de Almazán
- 16— id. de Bamba
- 17— id. de Cubiellos
- 18— id. de Fresno
- 19— id. de Paradinas
- 20— id. de la Bóveda
- 21— id. de Villaescusa
- 22— id. de Fuente la Peña
- 23— id. de Zamayón

- 24 — Encomienda de Salamanca
 25 — id. de Trenejo
 26 — id. de Ciudad Rodrigo
 27 — id. de Peñalén
 28 — id. de Talavera
 29 — id. de Villar del Pozo
 30 — id. de Frejenal
 31 — id. de Jébenes
 32 — id. de La Higuera
 33 — id. de Bodonal
 34 — id. de Alcolea
 35 — id. de Tocina
 36 — id. de Calasparra
 37 — id. de Quiroga
 38 — id. de Puertomarín
 39 — id. de Morentane
 40 — id. de Castronuño
 41 — id. de Vadillo
 42 — id. de Pozos de Rentoiro

Para completar la lengua de Castilla habría que añadir los bienes que formaban el Priorato de Portugal.

II

Fé de bautismo de Nicolás Cotoner y Sureda

(18 Febrero 1608)

A XVIII de Febrer de MDCVIII baptegi jo Miquel Mulet vicari un fill del magnífich Senyor Antoni Cotoner y de la Senyora Joana Aulesa y Cotonera, son nom Nicolau Onofre, foren padrins lo Senyor Bernat Luis Cotoner y la Senyora Viv..... (siguen una o dos líneas estropeadas e ininteligibles).

III

Nombramiento de Rafael Cotoner para Capitán de la galera San Lorenzo

(12 Agosto 1641)

Die Eadem (Die XII mensis augusti 1641). Eminentissimus et Reverendissimos Dominus Magnus Magister et Venerabile Concilium cum scrutinio suffragiorum nomine discrepante elegerunt in Capitanem Triremis á Sancto Laurentio nuncupatoe Commendatarium fratrem Raphaelum Cotoner tanquam habilem et Idoneum, qui statim solitum præstitit Juramentum —ms. 113—Liber Conciliorum a. d. 1639—1642—fol. 162 verso. (Copia facilitada por el

Cav. H. P. Scicluna, Director de la Biblioteca pública de Malta, a quien deseamos expresar aquí nuestro agradecimiento por su eficaz colaboración, facilitándonos copias de documentos existentes en el archivo de la Orden, con los que hemos podido aclarar contradicciones encontradas en diversos autores).

IV

Nombramiento de Nicolás Cotoner para Capitán de la galera San Lorenzo

(11 Julio 1643)

Die Eadem (Die xi mensis Julij 1643)—Eminentissimus et Reverendissimus Magnus Magister et Venerabile Concilium iteratis scrutinis suffragiorum pro singulis infrascriptorum nemine discrepante elegerunt in Capitanos triremis a Sancto Laurentio Commendatarium fratrem Nicolaum Cotoner æ alterius à Sancta Maria Victoria respective nuncupatarum fratrem Natalem de Velgagnon Chamforet tanquam habiles et Idoneos. —ms. 114—Liber Consiliarium a. d. 1642-1644—fol. 112 verso—Facilitada por el Cav. H. P. Scicluna.

Este nombramiento no debió conocerlo el Abate Vertot cuando atribuye el mando de la galera San Lorenzo a Rafael en un combate ocurrido el 28 de Septiembre de 1644 (Histoire des Chavaliers Hospitaliers de Saint Jean de Jerusalem—A Amsterdam par la Compagnie—MDCCLXXX—Tomo V pag 192).

V

Relatione del Sanguinoso Combattimento e presa d'un Galeone d'un Pinco di Turqui fatta dalle Galera di Malta alle Crociere di Rodi il di 28 Ibre 1644

—Stampata in Malta con licentia de Superior

(7 Noviembre 1644)

(Traducción castellana de la copia tomada a mano por el Cav. H. P. Scicluna del ejemplar existente en la Biblioteca pública de Malta.)

Habiéndose resuelto en Malta que la escuadra de la Sagrada Religión hiciese un viaje en

corro, en la tarde del 25 de Agosto próximo pasado (1664) el Ilustrísimo Señor General Fra. Gabriel de Chambes Boisbodrant, después de recibir del Eminentísimo Gran Maestre y su Venerando Consejo las órdenes oportunas y pasada revista a cada una de las galeras, mandó levar anclas. Y saliendo del puerto con viento y proas hacia Levante, se navegó por espacio de 33 días con tiempo vario y sin ninguna ocasión en que la escuadra pudiese acreditar su valor.

En la mañana del 28 de Septiembre, al tocar diana y hallándose 70 millas distantes de Rodas, la guardia dió la voz de verse un bajel a cuatro millas hacia barlovento. Poco después, al aclarar más el día, se descubrió otro a sotavento, ocho millas lejos e inmediatamente tres más y luego otros cinco a la misma distancia.

La Capitana, que se hallaba más próxima al primero, enseguida que fué descubierto empezó a darle caza y las galeras San Juan y San José, mandada aquella por Monsieur de Demasudolx, Receptor del Gran Maestre y esta por el Señor Comendador Fra. D. Tomaso di Gregorio, tomando rumbo del segundo, se le acercaron y encontrando que era un Pinco de Turcos y que al verlas navegar hacia ellos habían arbolado la bandera de guerra, con resolución de defenderse: San Juan, que precedía a la otra, en cuanto estuvo cerca disparó toda su artillería y mosquetería, lo abordó de repente y montando sobre él sus soldados, empezaron a combatir a los enemigos. Al llegar San José hizo lo mismo y no pudiendo los turcos resistir el ímpetu y el valor de los nuestros, después de breve resistencia se rindieron todos.

Las otras tres galeras, Santa María, San Lorenzo y la Victoria, mandadas por Monsieur de Piancourt, Maestro de Casa de su Eminencia, por el Señor Caballero fra. Nicolás Cotoner la segunda y la tercera por Monsieur de Chanforest, vueltas las proas hacia otro que parecía muy grande, hacían lo posible para abordarlo. En cuanto lo tuvieron cerca se mostró como uno de los mayores Galeones que se ven en el mar, pasando de seis mil salmas de porte y arbolando sus estandartes de batalla, libre de todo temor estaba pronto a la defensa. Al solo anuncio de tener que combatir los Caballeros, que no deseaban otra cosa, sintieron sus corazones armados del acostumbrado ardor y los soldados y marineros, llenos

de esperanza en obtener una gran presa, gritaban todos—«Pasaboga, aborda, aborda»—La galera Santa María, que como mejor bajel, se había adelantado mucho a las otras dos, se aproximó al enemigo, le saludó con los cañones y con la mosquetería y abordó sola al Galeón. Le contestó éste, no solamente con el mismo saludo, sino con piedras, maderas y flechas que en grandísima cantidad cayeron sobre ella, hiriendo y matando en una hora gran número de personas, y especialmente al mismo Capitán Piancourt que herido en una mano por una flecha, mientras se la estaba quitando fué de nuevo alcanzado en el pecho por una bala de mosquete, cayendo en tierra, y al llevarle en brazos, cuando embocaba la cámara de popa, otra flecha le atravesó una pierna. Este accidente no disminuyó en un punto el ardor de los nuestros, sino que lo aumentó con el ansia de vengar al Capitán, combatiendo todos ardientemente. Algunos Caballeros ávidos de gloria, empezaron a trepar al bajel enemigo, pero descubiertos antes de llegar eran alcanzados con espontones y arrojados al mar o sobre la misma galera. Esto ocurrió a dos hermanos Caballeros de Boufflers que herido uno en la cabeza y el otro en el pecho, fueron lanzados al mar y allí terminaron gloriosamente la vida. La misma suerte corrió el Caballero d'Ariigre.

Estando las cosas en esta situación llegó la Victoria y hecho por ella su deber de la misma manera, fué tratada igualmente por el enemigo, hiriéndole y matándole mucha gente. Después de ella la galera San Lorenzo embistió por el otro lado aquel gran coloso de madera, y sus defensores hirieron y mataron a muchos de esta galera.

La Capitana al alcanzar al navio a quien daba caza, le reconoció por una gran Saica de griegos y ellos le dijeron que el gran navio combatido por las tres galeras antedichas era un Galeón de la Sultana que desde Constantinopla iba a Alejandría a cargar mercancías. Enseguida mandó tomar la vuelta hacia él y al llegar, después de disparar toda la artillería y mosquetería, fué a abordarlo con tanto ímpetu y con tal velocidad lo recorrió de popa a proa que los enemigos palidieron conociendo la calidad y valor de los recién llegados. Después de este oportuno socorro, la Santa María y la Victoria que a causa de haber enredado los remos una con otra se habían separado algo

para desenrredarlos, se volvieron a acercarse para combatir con menos desventaja.

San Lorenzo que estuvo siempre pegado al galeón desde el principio en que abordó su Capitán obstinado en no ceder un punto, corrió peligro evidente de ver muertos a todos los suyos, como particularmente al Caballero Conde Scelti, que subido con gran valor sobre el castillo mientras animaba a los otros al combate, una bala de mosquete le quitó la vida. Envalentonada la gente de esta galera con la llegada de la Capitana, renovaron todos juntos sus esfuerzos y secundando su gente la bravura de los de la dicha Capitana, montaron en el galeón y en un momento se encontraron en lo alto de su cubierta 400 personas, entre Caballeros y soldados, los cuales oponiéndose gallardamente a los enemigos, al fin pudieron afirmarse sobre el galeón. No sin que costase poco a los nuestros, siendo muchos de ellos rechazados, derribados y heridos mortalmente con espontones y otras armas enastadas que usaba el enemigo además de las cortantes cimitarras a las cuales se vió separar más de una cabeza.

En el abordaje de la Capitana, el General, herido en el pecho de un mosquetazo cayó al suelo y aunque exangüe, no quiso que lo llevaran abajo, ni dejó de exhortar a los suyos a la victoria, muriendo pocas horas después, como había vivido siempre, como un bravo, un valeroso Caballero.

En cuanto San Juan y San José se apoderaron del Pinco y capturaron 40 turcos y ocho mujeres, con algunos griegos que había en él, los dejaron allí con algunos soldados para que no pudiesen recuperarlo y se apresuraron a unirse a la Capitana, navegando a la vela y a remo, y se acercaron al galeón una después de la otra, dando nuevo socorro a los nuestros que ya empezaban a montarlo y ganada la popa a viva fuerza y arbolada en ella el estandarte de la Religión, siempre más formidable a la Otomana gente, combatieron sobre cubierta al enemigo, más dispuesto a morir que a rendirse. Pero como muchos de ellos escondidos abajo causaban gran daño con los mosquetes a la gente que quedaba en las galeras, disparando contra ellos por las ventanas y troneras de la borda del galeón sin ser vistos: pusieron a nuestros Capitanes en la necesidad de colocar sobre el castillo a los Patrones de sus respectivas Galeras con 7 u 8 mosqueteros cada uno,

a fin de que circundando el Galeón, algunos pasos retrasados, impidiesen a los enemigos disparar desde aquellos sitios. De esta diligencia se obtuvo el efecto deseado, porque teniendo ellos a nuestros mosqueteros, no se arriesgaron más a asomarse por las citadas troneras y ventanas.

Pero habiéndose combatido de este modo cerca de cinco horas sin ver en los enemigos ningún signo de ceder el campo, resueltos los nuestros a vencer de todas maneras Monsieur de Neuchere, Capitán de la Capitana, que desempeñaba en ella las voces del difunto General, hizo transmitir a los compañeros la conveniencia de alejarse y disparar de nuevo la artillería contra el Galeón, lo cual fué ejecutado en el acto, pero no todas dispararon porque los nuestros gritaron desde cubierta del Galeón que no disparasen por el peligro que corrían de ser confundidos junto con los turcos, y los que aún no habían disparado se abstuvieron de ello. Volvieron a acercarse y en este nuevo abordaje dicho Capitán de Neuchere y el Señor Receptor Cerchi quedaron, entre otros, heridos ambos de un mosquetazo en un muslo y con ellos el Piloto Real en un hombro.

Amenguado por fin el ardor de los enemigos, poco a poco se habían ido retirando y fortificando bajo cubierta: visto morir el Rais Capitán del Galeón, que había hecho maravillas y a un Agá favorito del Gran Señor y Guardian un tiempo de su Serrallo, y que iba a la Meca y después a residir al Cairo con riquezas inmensas, hicieron señas con bandera blanca de quererse rendir, como hicieron rindiendo a los nuestros las armas y la victoria.

Antes de esta rendición, habiendo los soldados empezado a echar sobre las galeras, cosas encontradas sobre cubierta, con intención de robarlo, lo cual dió ocasión de que en el combate naciese entre ellos algun desorden con ventaja para los enemigos, que mataban a muchos, las galeras mismas tomaron de nuevo el expediente de separarse. Entonces, mientras por parte de ellas no había ocasión de combatir, la de San Juan, teniendo compasión de la gente que había quedado en el Pinco y montados sobre la quilla no cesaban de hacer ahumadas expresando con ellas el peligro en que se hallaban de irse a pique con el bajel, que volcado y lleno de agua entrada por una ancha brecha que le hizo el San José al abordarlo y por las aberturas de los cañona-

zos que le dispararon a flor de agua, pasándolo de parte a parte, se movió hacia él con toda celeridad para librarles, como hizo, volviendo rápidamente al galeón,

M. RIBAS DE PINA.

(Continuarà)

DESPESES CURIOSSES

(1350)

En les nostres recerques i investigacions referents a la festa de l'Estandart, trobarem en l'Arxiu Regional de Mallorca un llibre que conte notes de comptes de messions fetes pels Jurats del Regne, comprensives de 1350 a 1366 inclusivament, que la part forana pretenia no estava obligada a pagar, en la porció que li correspongués, segons una sentència donada pel Rei En Sanxo. Inútil es dir que prenguerem nota de les despeses fetes en aquells anys per la commemoració de la Conquesta.

Ens sorprengué ferm trobar oblidada dintre tal llibre una quartilla, de lletra indubtable de l'insigne D. Josep M.^a Quadrado, copiant les discutides messions fetes en el primer dels anys que compren el volum, ço es, en 1350. Com son d'una data basant endarrerida i bona part d'elles creim que tenen importància ens ha paregut que deviem publicar dita quartilla en aquest BOLLETÍ, cumplint els dalers de que no romanga inédit treball algú, per poc interessant que sia, de l'il·lustre historiògraf, mestre de tots nosaltres ¡Llástima que les notes que numera en la relació de despeses hagen quedat per sempre sens redactar: segurament alguna explicació curiosa haurien contengut!

P. A. S.

* * *

Primerament costaren las missions fetas en las professons de Sent Silvestre e de Senta Coloma e de Corpus Xpi.

	Ll.	Sous	Din
It. per la caritat.	13	5	7
It. per les obres fetes en lo pont Mitja.	30	3	2
It. per la obra feta en l'alberch den P. Cardona	746	4	8
It. que donaren an Bng. de Bara per treballs de las ditas obres	25	3	4
	5	»	»

It. per desfer lo portal del val on tiren de ballesta.	1	1	8
It. per sotspedrar la carrera de la Bosseria.	7	4	»
It. per un porxo que fo enderrocac en lo carrer de na Salada qui era den Camps	5	»	»
It. per scombrar la Riera	6	16	6
It. per les portes del call vers los Fiares Menors	6	6	4
It. per tirar les portes de la Calatrava per fer lo pont nou.	2	11	»
It. que donaren an Pera Serrader picaperes per jornals que havia obrats	1	16	»
It. per salari dels veedors de les obres de la ciutat	15	»	»
It. que donaren a dos alamanys pobres per amor de Deu.	2	»	»
It. an P. Serrader per salari a ell degut de temps passat ver esser levador de les obres de la ciutat	10	»	»
It. que donaren per una joya per tirar de ballesta.	3	10	»
It donaren per amor de Deu a la obra de madona Sta. Maria de Luch.	5	»	»
It. donaren per tancar los alberchs de la ciutat qui romanian uberts per la mortaldat	4	12	3
It. donaren a alscons homens qui vengueren ballar devant los senyor lalt Jurats apres de la victoria de en Jacme	1	»	»
It. que donaren per les mostres adobar.	2	13	2
It. que donaren per tomar les tapies del alberch de Guillem Vadell	86	11	10
It. que donaren a la dona Juliana muller que fo den Guillem Abri per cens unes cases que foren meses en las donas de Santa Maria Magdalena	4	12	»
It. donaren per refrescament de les galeas en dues partides.	61	13	»
It. que donaren an P. Mates picaperes per jornals seus e no posen la raho perque	10	»	»
It. per salari de servir lo pes de la farina	76	15	»

† JOSEP M.^a QUADRADO.

CONSTITUCIONS E ORDINACIONS

DEL REGNE DE MALLORCA

(CONTINUACIÓ)

LA TAULA DE CAMBIS

(1329)

Septimo Idus aprilis anno domini Millesimo CCC. XX. nono.

Mandavit dominus locum tenens quod nullus curritor ciuitatis Maioricarum intersit in aliquo contractu in quo barchinonenses argentei uel minuti venduntur seu emuntur ultra X solidos pro libra cum regalibus maioricensibus sub amissione officii et standi ad misericordiam domini Regis.

Item mandauit idem dominus locum tenens sub dicta pena quod nullus curritor audeat facere uel recipere aliquas ditas in tabulis et aliquid mercatis faciendis inter contraentes.

Ara oiats que mana lo loctinent del senyor Rey que negun cambiador de qual que condicio sia no gos ne deia per si ne per entreposada persona, escriure ne fer dita o dites en la sua taula a temps sots pena de cors e dauer.

Encara mana mes lo dit loctinent atota persona priuada o estranya de qual que condicio sia que nogos ne deia per si ne per entreposada persona leuar ne fer leuar moneda comptant de Reyals de Mallorches dor ne dargent ne menuts de neguna taula de cambiador, per vendre aqueyla en nenguna manera, sots pena de cors e dauer. E tot hom que asso accusara aura dela moneda que sera contra lo present capitol venuda, la maitat.

Item que nuyt hom ne neguna persona estranya ne priuada no gos vendre neguna moneda del senyor Rey de Mallorches a dita de taula, o adita daltres persones, mes que adiners comptants sots pena de cors e dauer.

Item que negun corredor no fassa ne gos fer mercat de la dita moneda del senyor Rey comptant a dita de taula o adita dalcunes persones a mes for ne preu que sera la quantitat sots pena de cors e dauer. El denunciador que asso denunciara aura la maytat de tota la moneda que venuda sera.

Item que neguna persona priuada ne estranya de qual que condicio sia sots pena de

cors e dauer no gos reebre ne metre aneguns paguaments quals se sien, axi de mercaderia con daltres cambis. con en comprar e en vendre, ne en altre contracte, barsaloneses dargent ames de XVIII diners de moneda de Mallorques menuts, pero no senten que negu ne sia forsat si pendre nols volra als dit for. E si negun corredor fara alcun mercat, ney sera consent contra la forma del present capitol en qualque manera sera gitat del officii a per tots temps, e estara amerce del senyor Rey.

Item mana lo dit loctinent que neguna persona estranya ne priuada de qual que condicio sia, no gos vendre ne comprar ni en altra manera transportar, neguna moneda daur ne dargent monedada ne en pessa, a mes preu oltre que no val a diners comptants sots pena de cors e dauer. Esi negun corredor fara alcun mercat, ney sera consent contra la forma del present capitol en qual que manera sera gitat del officii a per tots temps e estara a merce del senyor Rey.

Item que negun corredor de levant ni de Roba de coyll de negun mercat que fassa o de Roba que vena acoyll, no gos fer ni pendre neguna dita en taula de Cambis en son nom, mas que la dita sia feta aaquell de qui la cosa sera o a aquell que eyll uolra. E qui contra asso fara sera gitat del officii, e estara a merce del senyor Rey.

Item que tot corredor de coyll, encontinent que aura venuda la cosa venal deja denunciar al venedor, aquell que aura la coza comprada. E encontinent que el corredor aja reebuda la moneda dela coza venal dega aquella sens tot triga deliurar al venedor sots la dita pena.

Item mana lo senyor loctinent que negun corredor no gos fer mercat de barsaloneses dargent o manuts sots pena de perdre luffici, e destar amerce del senyor Rey.

Item mana lo senyor loctinent que si alcun corredor sap que alcuna persona aia barsaloneses venals que no gos dir ne manifestar a alsunes persones que comprar les uolgues sots la dita pena.

Item que negun corredor no gos reebre ne portar per raho de uendre alcun cambi daur ne dargent sots la dita pena.

AQUETA ES LA ORDINACIO FETA PER LO
SENÏOR GOVERNADOR SOBRE LA VEN-
DICIO FAEDORA DEL BLAT PER LES
PARROCHIES FORA LA CIUTAT
DE MALLORQUES

(1346)

Primerament sia ordonada botiga o butigues segons lo loch que sera on es tia I. butiguer e en aquella tots quants en la parrochia na qui haïen blat venal posen e meten del lur blat segons mes o menys una partida e aquell blat axí justat vene lo dit butiguer atots aquells que mester nauran asemblar o ameniar forment al for que valia en Ciutat leuades les mesions que seria per portar en Ciutat.

Item que cascun que el blat comprara ans que lu sia venut ni liurat fassen sagrament en poder del dit butiguer que no haia gens de blat daques puscha ajudar e sina de seu daquell noli sia venut dela botiga.

Item que si alcun haura blat venal aquell dega liurar al dit butiguer per vendra arao del dit for e no a altre nil pusquen pus auant en res pujar de for mas que tota vegade lo dit blat sie venut alfor desus dit.

Item que negun dela parrochia no gos ni dega vendre blat mas aquell que venal laura lo dega liurar al dit butiguer per vendre.

Item que lo dit butiguer nogos vendra del dit blat sino aaquells dela dita parrochia eper la forma dessus dita. E asso sots pena destar amerce del senyor Governador.

Item venut loblat dela dita butiga lodit butiguer respondra e retra compte del blat venut aaquells que en la dita butiga venal lauran posat.

PER LA CASA DELS BANS

VIII die julii anno anatiuitate domini
M. CCC. l. tercio.

(1353)

Die et anno predictis nobilis vir dominus
Gilbertus de scintillis dominus et miles consi-

liarius regius Gubernator generalis Regni Maioricarum, de consilio venerabilis jacobi de vedrinyans assessoris sui statuit et duxit ordinanda haec que sequuntur exactoribus iurium domini Regis per eosdem tenenda et obseruanda cum iuramento et homagio ore et manibus comendato.

I. Primerament que tota quanta moneda ala casa dels bans vendra, vage e sie mesa en una caxe dela qual cascu exactor tenga una clau ab son pany, e que ells en si ne en comu no sen puscan gens retenir.

II Item que la I. dels dits exactors tinga los libres dels comptes e scriuia les reebudes e les Dates que fara e en aquest compte laltre exactor no pusca ne gos res scriure.

III. Item que laltre exactor procur los quints elos bans eles penas en les corts e daquells fasse fer execucio, e de tots los altres drets pertanyents ala dita casa. E que aquest hage tenir asso tres mesos, elaltre que haura regits los comptes, tinga asso mateix altres tres mesos. E que en la fi del dits III mesos degen e sien tenguts de rete compte als procuradors reials.

IV. Item per los dits exactors per lo sagrament e homenatge que fet hauran, no celaran negun cap degayta ne saig, que fasse ne hage fet contra algun capitol o ordinacio, ans aquell degen denunciar al Governador o ason lochtinent.

V. Item que per lo sagrament e homenatge que fet hauran ells no remetran algun ban o pena en tot ne en partida.

VI. Item que sien tenguts de tenir compte acascun official per si deles pagues quels faran per raho de lur offici.

Et die predicta, constitutis Johannes carnicerii et bernardus de nicho (?) quibus de nouo predictus dominus Gubernator comisit officium exactorie domus dictorum bannorum coram honorabili Guillelmo de logustaria milite consiliario regio dicti nobilis domini Gubernatoris locumtenenti et venerabili Jacobo de vedrinyans jurisperito assessore suo fuerunt lecta eisdem capitula supradicta. Et in posse dicti honorabilis locumtenentis iidem Johannes et bernardus prestiterunt ad sancta dei euangelia corporaliter iuramentum, ac ore et manibus homagium comendarunt quod predicta omnia et singula obseruabunt inconcusse.

ORDINACIONS E DECLARACIONS FETAS PER
LO GOVERNADOR SOBRE LA JURISDICCIO
QUEL VAGUER DE FORA HA EN LES
PARROQUIAS DE FORA EN FETS
CIUILS

Vicessima nona die Julii anno anatiuitate
domini M. CCC.º L.º quinto.

(1355)

Con fos contrast deuant lonrable senyor en Guillem de lagostera caualler e conseller del molt alt senyor Rey lochtinent de Governador en lo Regne de Mallorques contra lo vaguer de fora e la sua Cort duna part. Els batles e sindichs deles parroquies de fora dela altre sobre alscons capitols de jurisdiccio qual lo deuian exercir so es de manaments de fer justicia e de fet de veda e tolra armes e fer cridas de armes en les ditas parroquias e de aquesta raho fossen per les parts demunt dites en presencia del dit senyor lochtinent, e del seu honrat consell allegades e posades moltes e diuerses rahons finalment lo dit Senyor lochtinent haut acort e consell ab los seus consellers e ab lonrat micer Ramon de capsir saui en cascun dret assessor seu feu les següents declaracions e ordinacions.

Eprimerament declara e ordona quel vaguer de fora pot totes vegades que request per alscons sera manar per fer letres als batles deles parroquies de fora en totes causas e plets e questions personals o reials que fassen ales parts que asso requeren justicia tota fauor, odi e maluolensa foragitats e quels batles aytals manaments degen e sien tenguts de obeir en axi que si apres los dits manaments los batles negligents e en defalliment de justicia atrobats seran quel dit vaguer pusque fer o fer fer justicia en la questio o questions demunt dites sens contradiccio dels batles alcuna.

Item que lo vaguer de fora stan o vesitan en les parroquias de fora si veura algun o alscons portar inhonestament armes per la vila els poblats que puscha manar al batle e batles de aytal loch que tollen les armes a aquells qui les portaran, sidonchs los aytals portants armes no hauian raho de portar aquellas e que en aquest chas les armes sien del batle. Empero encas quel batle request e menat de tolre armes fos trobat negligent o en colpa que fer nou volgues o recusar que en aquest cas en defalliment e negligencia dels batles o que de asso apparegua clarament lo veguer puscha

aytals armes tolre e leuar e en aquest cas sien sues sidonchs los portants no hauian justa raho de portar axi com es dit.

Item quel dit vaguer stan o vesitan les parroquias de fora pot menar als batles que fassen crida que nagan no port armes al loch e si veura o conexera quela crida del batle no fos be temuda e asso per multitud de gents stranyes del loch axi com es en les festes e vetles dels lochs, e per bandols que fassen als lochs que en aquests casos fassa fer crida de part sua de no portar armes, empero que les armes que tolra fara que sien dades al batle de aquella parroquia.

Item que los batles deles parroquias de fora pusquen segons que han acostumat los persones e delats per leus crims de iniuries e baralles e trahement de armes o de nafres simples donar amenleuar remetent les enquestas ab les manleutas al dit vaguer de fora, mas empero los presos e delats de greus crims o enormes que aquells degen ab les enquestas remetre al dit vaguer de fora o que no puscha aquells donar a manleutes.

Item que lo veguer demunt dit stan o vesitan de fora en les parroquias nos dege entremetre ni empatxar del ofici dels batles damunt dits en so quels pertany e ordinariament axi com es tota Jurisdiccio ciuil reyal o personal de tuteles de cures de portions o de adjudicacions de monedes o decret o auctoritats e conexenses de totes questions ciuils ans aquelles coses totes demunt dites leix usar e exercir als batles no contrestant que sia dit que offici de batle cessa per la presencia del vaguer, con de justicia e de raho no sia si donchs no era que manifestament apparegues negligencia o defalliment en los dits batles.

LO CAYLL

(1368)

Cum nouiter fuisset preconizatum in callo Ciuitatis Maiorice de mandato venerabilis bajiuli dicte Ciuitatis et vicari eiusdem per modum sequentem. Ara hojats jueus mana lo batle el vaguer del senyor Rey que daciauant nenguna dona o fembra franquia ne catiua cristiana de qualque condicio ho stament sia no gos entrar en lo cayll en nenguna manera sidonchs nou fa acompayada dalcun hom cristia que haga de XX anys ensus lo qual nos

partescha de aquella dona ho fembra fins que sia fora de tot lo dit Cayll e asso sots pena de L. sols al fisch del senyor Rey aplicadors del qual bant si dins nexiran haura lo terc lo denunciador e si sera franca e pagar nols pora o no volra stara XXV. jorns en la preso e si sera catiua e pagar nols pora ono volra pendra Cinquanta assots e pagara lo assotador.

Item que nengun juheu ho juhia no leix entrar en casa sua alcuna dona ho fembra cristiana franca ho catiua ans quales quals dones ho fembres que en lo dit caül entraran hagen star ala porta dels juheus ho juhies e asso sots pena axi be als juheus ho juhies que aquelles alur casa lexaran entrar com a aquelles que hi entraran de deu lliures als fisch aplicadores. E si pagar nols poran de estar al costell a coneguda dela cort del senyor batle.

Item que daquiauant neguna dona ho fembra venedora ho reuenedora no gos entrar per vendre nengunes coses en lo dit call ans si vendra hi volran hagen star ala plassa den Pere de montso e asso sots pena de Cinquanta sols al fisch applicadores. E si dins nexiran haura lo terç lo denunciador e si seran franques e pagar nols pora staran XXV. jorns en la preso e si son catiues e pagar nols pora o no volra pendra L. assots e pagara lo assotador. Et super hoc secretari aljame judeorum Maioricarum comparuissent coram honorabili domino Berengario de tagamanent domicello locumtenente Nobilis Olfo de proxida vices gerente Gubernationis generalis in Regno Maioricarum supplicando eidem domino locumtenenti quare preconizacionem predictam quo ad secundum et tercium capitulum in dicta preconizacione contenta revocare per injusticiam deberetur cum sic esset prout asserebatur de injusticia faciendum ex eo quare erat eis multum periudicabile et quare privilegium Regium eidem aljame concessum dictus dominus locumtenens attento tenore dicte preconizacionis et rationibus dictorum secretariorum de concilio venerabilis petri de carraria jurisperiti locumtenentis venerabilis assessoris sui pronunciauit et declaranit dictam preconizacionem quo ad secundum capitulum quod continet Item que negun juheu ho juhia no leix entrar encasa sua alcuna dona ho fembra cristiana etc. debere obseruari et compleri juxta seriem et tenorem ipsius et non debere reuocari seu aliquialiter commutari. Quo ad tercium et ultimum capitulum quod continet. Item que daquiauant

neguna dona o fembra venedora ho reuenedora no gos entrar per vendra nengunes coses en lo dit call etc pronunciauit idem dominus locumtenens de consilio predicto dicte domine venditores seu reuenditores posse vendere ea que vendere consueuerunt in lociis consuetis et fitatis ipsius calli prout in capitulo antiquitus inde secundo et priuilegio Regio roborato continetur siue aliquo pene incursu non obstante preconizacione predicta.

NO VALGUEN REMISSIONS CRIMS SINO VISTE
LOS PROCESSOS. — QUE LOS CORONATS
NO PORTIN ARMES. — QUE LO REY
NO DELEGA ENLES CAUSAS EN
LES QUAL HA DELEGAR LO
GOVERNADOR.

Die mercurii XXII septembris anno anatiuitate domini M.^o CC.^o lxx.^o secundo.

(1372)

Nos petrus dei gratia Rex Aragonum valentie Maioricarum Sardinie et Corsice, comesque Barchinone Rossilionis et Ceritanie attendentes per vos nobilem et dilectum consiliarium nostrum Olffum de proxida militem gerentem vices Gubernatoris in Regno Maioricarum fuisse nobis oblata capitula infrascripta quorum et responsonum per nos ad ea factarum tenores per ordinem subsecuntur.

Capitols donats al senyor Rey per lo Gouvernador del Regne de Malorques sobre lo regiment del dit offici dela Governacio, e lo bon stament del dit Regne.

Primerament quel senyor Rey per lo ben seu dege prouehirque neguna provisio composicio o guiatge ques fassa per lo dit senyor, o per son tresorer ni per la sua cort de alguns crims comesos o cometedors en Malorques no dege obseruar lo dit Governador, ni son loctinent tro que lo dit senyor sia stat informat clarament per letra del dit Governador, o de son loctinent dela condicio del malfeytor e dela qualitat dels dits crims, e que los processos cuylits per la dita raho sien stats trameses aldit senyor per lo Governador, o son loctinent e no per negun altre official de Malorques, é asso per squiuar tot frau e per tenir en pau e en tranquillitat e bon estament lo Regne de Malorques. Plau al senyor Rey.

Item que negun coronat de qualque condi-

cio o stament sia no puxa ni dege portar armes enla ciutat ni regne de Malorques be que hage concessio del dit senyor. E asso per tal con semblants persones delenquexen lo Governador ni los altres oficials no poden fer justicia alguna deques segueix gran dampnatge al dit senyor e gran torb en lo dit Regne. Plau al senyor Rey que no porten no contrestant qual-seuulla carta o atorgament en contrari fet o feedor.

Item que con lo Governador per son offici, e per franquesa e us antich dela terra haja adelegar jutjes enlos fets de apellacions del dit Regne e asso per bons espesegaments dels negocis deles gents, e de algun temps aensa ses deuenga que algunes deles parts per obtenir aquel jutge que volen ni desigen sen vinguen enla cort del dit senyor fahen reuocar lo delegat que lo Governador hi haura mes per son offici que placia aldit senyor que daquiauant

no vulla prouehir aytals fets car es destruccio del offici dela Governacio e gran dan que sen segueix ales gents. Esi cas es quel dit senyor hi prouehis quel dit Governador no dege observar aytals prouisions per be del dit senyor, e de son Regne Plau al senyor Rey.

Mandamusque uobis ceterisque officialibus nostris et eorum locatenentibus presentibus et futuris quod capitula suprainserta juxta responsiones ad ea per nos factas teneatis et obseruetis, et teneant et obseruent, et non contraueniant seu presumant sub pena nostre gratie et mercedis. Incuius rey testimonium presentem fieri iussimus nostro sigillo secreto munitam. Datum Barchinone nona die Julii Anno anatiuitate domini M.^o CCC^o lxx.^o secundo. Rex P.

ANTONI PONS.

(Continuará)

DESCRIPCION DE LAS MONEDAS

DE LA

REPUBLICA ROMANA

POR

LUIS FERBAL Y CAMPO

Hacia el año 101. Acuñaciones ordinarias de:
L. Casio (435), T. Clulio (475),
C. Egnatuleyo (617), M. Porcio
(1173-1174), P. Vetio (1394).
Acuñaion militar en provin-
cias por el cuestor C. Fundanio
(673-674).
» » » 100. Acuñación extraordinaria
Q. EX S. C. APFRVEMV del
cuestor L. Calpurnio (377) *con
su colega Q. Seruilio*.
» » » 99. Acuñaciones ordinarias de:
Q. Cecilio (362 a 366), Cn. Cor-
nelio (526), M. Herenio (705 a
707); de M. Herenio (708) exis-

ten monedas de tipo no normal.
Cn. Cornelio (527 a 529) acuñó
monedas en Sicilia. Acuñación
extraordinaria Q. VR del cues-
tor Ap. Claudio (455) *con su ce-
lega T. Malio*.

» » » 94. Acuñaciones ordinarias de:
L. Apuleyo (230 a 233), Mn.
Aquilio (236), M. Cipio (448-
450 a 452), C. Coilio (490), L.
Flaminio (654), L. Menio (945),
C. Sulpicio (1306 a 1309), L.
Pomponio (1155), M. Seruilio
(1284), T. Torio (1335); de L.
Apuleyo (234) y de M. Cipio

(449-453) hay monedas de tipos no normales.

Acuñaçión dentada de: C. Sulpicio (1305).

Hacia el año 92. Acuñaçiones dentadas de M. Amelio (299), L. Cosconio (564), C. Poblacio (1130), L. Pomponio (1156) y L. Porcio (1175) con *Cn. Domicio y L. Licinio (probablemente censores)*.

» » « 90. Acuñaçiones ordinarias de: C. Alio (127), C. Coelio (491), L. Julio (722), Q. Minucio (983), Q. Titio (1336 a 1339), C. Vibio (1359 a 1406); de Q. Titio (1340 a 1342) y de C. Vibio (1407) hay monedas de tipos no normales.

Acuñaçiones dentadas de: L. Aurelio (300), L. Cornelio (530). L. Aurelio acuñó monedas en Lipari (301).

C. Alio acuñó monedas en Sicilia (128).

» » » 89. Acuñaçiones ordinarias de: L. Calcilio (369) con C. Poblacio y A. Postumio, L. Calpurnio (378 a 384, 386 a 388, 390) Claudio (456), P. Cornelio (531-533), C. Fabio (643-644) Mn. Fonteyo (665 a 668), L. Julio (723), D. Junio (792 a 797), C. Poblacio (1131-1132), A. Postumio (1179 a 1181), L. Sentio (1264), L. Titurio (1850 a 1352-1354), Turilio (1362-1363), M. Volteyo (1436 a 1439); hay además una moneda anónima (¿de L. Julio? 724). De L. Calpurnio (389) hay monedas de tipos no normales.

Acuñaçiones extraordinarias EX· A· P anónimas de ¿Mn. Fonteyo? (665), ¿L. Julio? (723). Acuñaçión extraordinaria anónima LPDAP (72 a 75).

Acuñaçión extraordinaria ARG PVB de L. Sencio (1263).

Acuñaçiones extraordinarias E· L· P de: L. Calpurnio (385), D. Junio (795).

Acuñaçiones extraordinarias P

de: C. Poblacio (1133), P. Servilio (1285).

Acuñaçión extraordinaria PV de: M. Lucilio (859).

Acuñaçión extraordinaria A. PV de: L. Titurio (1351-1353).

Acuñaçión extraordinaria EX A PV de: C. Fabio (643).

Acuñaçión extraordinaria PE SC de: P. Cornelio (532).

Acuñaçión extraordinaria S· C· D· T de: M. Volteyo (1440).

Acuñaçión extraordinaria PA AED PL del e dil plebeyo L. Critonio (571) con su colega M. Fanio.

Hacia el año 87. Acuñaçiones ordinarias de: L. Titurio (1355), L. Turilio (1364).

LUIS FERBAL CAMPO.

RUBRICA DELS LLIBRES DE PREGONS DE LA ANTIGA CURIA DE LA GOVERNACIÓ

(CONTINUACIÓ) (1)

LLIBRE IV. — ANY 1408

47. — 27 *janer*. — Crida pública del guiatge e alongament de deutes atorgat per lo Sr. Rey en sa letra dada a Barcelona dia 13 dels dits mes e any, a tots aquells qui en servey del Sr. Rey de Sicilia se acordarán en la galea patronejada pen Ramon de Vilaragut, la qual es ara en aquestes mars e de present se'n deu retornar a la dita illa Fol 80.

48. — 23 *juliol*. — Nova publicació de les ordinacions en temps passat fetes sobre la guarda de les naus e altres vexells qui son o están en los ports de Portupí e del moll de la ciutat, les quals mana esser observades segons lur forma e tenor e sots les penes en aquelles contengudes, per raó de la nova que's té d'alcunes fustes de moros e's dupte no venguen en estes mars. Son 26 capitols Fol 83.

49. — 2 *agost*. — Publicació de la pragmática per lo Sr. Rey otorgada, dada a Barcelona a 20 de juliol del any corrent, per llevar e remoure notables abusos introduïts en les corts

(1) V. núm. 316 d'aquest BOLLETÍ i els anteriors

de justícia tocants a la venta de bens de particulars a instància de acreedors y a la adjudicació a'n aquests dels preus obtinguts. Fol 88.

50.—4 agost.—Que tots los qui vullen pesar carbó, carn salada, lanes e altres bens e mercaderies, puxen anar al Pes reyal e de la Ciutat, lo qual es prop la cort dels Consols, hon les dites coses los serán perades, retent a cas cun justícia e raó del dit pes . . . Fol. 90.

51.—10 novembre.—Notifica a tot hom generalment que lo senyor Rey per sa letra dada a xxx de juliol del any Mcccc v, pres e reebé en Ramon Johan, nadiu de Valencia, en caxa ler seu e doméstich e familiar, atorgantli qu'es puxa alegrar de totes gracies, privilegis, honors e immunitats, de les quals los altres caxalers del dit senyor son acostumats de alegrar, e que puga fer e construir triaga, e vendra de aquella en qualsevulla plasses e altres lochs, e curar qualsevol persones de mal de caxal e de dents,

e arrencar aquelles segons que mils li será vist faedor. E notifica encare que lo dit Ramon es estat examinat e atrobat abte e suficient per alguns mestres e licenciats en medicina de la ciutat de Valencia, de usar de física e de cirurgia e de speciayria de trencadures, petres o arnics, e s'es offert garir de les dites malalties lo rich per diners e lo pobre per reverencia de Deu . . . Fol 90.

52.—13 desembre.—Que tots aquells qui tenguen hagen o sapien bens mobles o immobles, censals, llibres judaichs, perles, or, argent, cartes de deutes o altres qualsevol bens o drets que sien estats de la heretat den Jucef Faquim, mercader juheu de Mallorques quondam dins deu jorns hagen aquells denunciats a la cort del dit governador. . . Fol 91.

† ESTANISLAU DE K. AGUILÓ.

RECUERDOS

DE LA

ISLA DE CABRERA

(SIGLOS XV AL XVII) (1)

V

Necesidad de reedificar el Castillo y restablecer las Atalayas de Cabrera

(Enero 1533)

Die jous viiiij mensis Januarij anno anat. Dnj MDxxxiiij.

Axi mateix per los grans e inextimables dans que axi com vostres saudies no ignoren que quiscun die reben los pobladors de la present ylla y assenyaladament los habitants de les parts maritimes per la ruina del Castell de Cabrera e falta de talayas en dita ylla fonch en dies passats en aquest saui consell proposat y trectat de la reparatio de dit Castell e reintegratio de talayas y a be que a cerca dita propositio y trectat fossen

molts y diuersos parers fonch finalment determinat que la present vniuersitat o lo collegi de la mercaderia se emparas o prengues lo carrech de dita constensio e reperatio de dit Castell e axi mateix de la guardia de aquell e per efectuar dita determinatio recorregueren los magnífichs Jurats al molt spectable senyor lochtinent general supplicant la senyoria prouehis y manas que acceptant lo dit castell e guardia lo dit collegi de mercaderia fos rehedificat, pagat, e satisfet lo interesser del magnífich mos. Miguel Anglada, pretes senyor util de dita ylla de Cabrera per que se pot be fabricar dita guardia e Castell per la utilitat publica sens consentiment de dit mos. Anglada, puy ell sie satisfet de son interesser si algu ni tenia per la qual supplicatio lo dit Spectable lochtinent general ab consell del Magnífich Regent la cancellaria prouehi e diffinitiuament determina que dit mos Anglada degues rehedificar dit

(1) Véase BOLLETI tom,XXIII pág. 102.

Castell dins terme de quoranta dies en altre manera que lo Collegi posques rehedificar dita guardia e Castell mantenint aquells ab applicatio de las C ll. dedicadas per dita talaya y suppliment del diner del moll y que dit mos. Anglada posques recuperar dit Castell per temps pagant lo que fos extimat y judicat per lo dit lochtinent general per les despeses que dita guardia y castell; e per que, molt saui Consell, la dita sentència apparech algun tant grauatoria a cerca de dita recuperatio e extim fonch de aquella en dit cap o caps appellat; e finalment formada dita questio e merits de aquella en lo Gran e general consell hauent sobre aquella tractat fonch conclus de terminat e diffinit per les dues parts del dit gran y general consell que per obuiar a moltes despesses e dans se farien e causarien anant judicialment a cerca dita questio essent la questio de poch interes a respecte que dites despeses quis porien seguir la dita questio e causa fos posada en com.^{pmes} en mans de persones elegidores la una per los magnífichs Jurats y laltre per dit mos. Anglada e encars de discrepancia o discordia fos elegit un tercer de voluntat de les parts en que se hagués a conexas a cerca de dos coses, ço es, si lo dit mos. Anglada te dret en algun temps de recobrar la dita fortelesa o no, e si sera vist que dit mos. Anglada no tingue dret de recobrar aquella, en tal cars ya cessaria tota questio e dubitatio e en cars que fos conegut dit mos. Anglada tingues dret de recobrar dita fortelesa se conegues si declaras aserca del extim e encare que la dita determinatio sia stada feta y per efectuar aquellas sia stat prosehít a electio y nominatio de persones y arbitres no resmenys empero per justes ocupacions los magnífichs jurats no han puscut fer dita causa e deffensa de aquella deuant los dits arbitres per hont per la triga son causats is causen de quiscun die grans e innumerables dans per falta de dita talaya e guardia en la dita ylla de Cabrera y se poden causar maiors dans en sdeuenidor sino se enten acerca la reparacio de dita fortelesa are en lo temps del hyuern mes oportu y conuenient per dita constensio y se ha de sperar la determinacio de dits arbitres quissa lo temps sera desconuenient y se feran o hauran de fer molts maiors preperatoris e despeses; e per so se proposa deuant vostres sauiesses hagen tractar e determinar que tota via ab aquest millor y mes congruo y conue-

nient temps se prouehesca al dit reparo de dita fortelesa y talaya y axi matex se inuestigue la forma se ha de tenir en la pecunia, per asso necessaria, e de asso pregam ales vostres sauiesses aconsellen lo que ben vist los sera segons tenen acostumat.

Sobre la qual propositio fonch conclus diffinit y determinat per mes de les dues parts del gran y general Consell que per quant lo de ques trecte esta en litigi y de cosa litigiosa nos pot be delliberar que ses magníficienties procuren que sia declarat si la fortelesa restera totalment en la uniuersitat; e restant dita fortelesa en la Vniuersitat en tal cars que procuren concertarse ab los defenedors donant los lo salari dedicat a dit Castell y lo que mes hi haura master ques fasse del diner del moll per quant dita fortelesa confer molt a la mercaderia restant lo domynj en poder de dits defenedors. — (ARCH. GEN. HIST. DE MALL. — *Lib. Determ. Vniuers. Majorie* 1531 ad 1533).

VI

Conuenio entre los Jurados de Mallorca y el Señor de Cabrera, sobre la construcción de la fortelesa

(1534)

Capitulatio e Concordia feta entre los mag. Jurats de Mallorques, y lo mag mos. Miguel Sureda Çanglada Senyor de la ylla de Cabrera sobre la reparatio del Castell per garde e custodia de la ylla de Mallorques.

Die iij mensis Februarij anno predicto MD,xxxiiij. Primo son de pacte e concordia que lo magnífich mos. Miquell Sureda Çanglada are de present o dins pochos dies a despeses sues dada oportunitat sia tengut e obligat construir y edificar la fortelesa o Castell de Cabrera e instanties de aquell en lo loch acostumat per star les guardies o teleyas ordinaries e acostumades de star e seruir aquella segons que ell esos antecessors tenint la matexa guardia e custodia es y eren obligats tenir e mantenir ab lo salarj ordinari que done la present Vniuersitat de Mallorques pagant cascun any la dita Vniuersitat lo dit salarj que son cent sinquanta lliures cascun any sens perjuy nouatio nj derogatio de les antigues obligacions a les quals ell e sos predecessors per dita talaya e custodia eren y es ell obligat.

Segonament atesa la euident e gran necessitat que te aquesta ylla e habitadors della de la guardia e telayes de Cabrera per auisar la present ylla com de aquella stant sens custodia o guardia los habitadors de la present ylla hagen petits e petesquen grans e intollerables dans en persones y bens, e lo que pijor es en la captura de molts infants e dones e altres de poca virtud de fortalesa qui reneguen la santa fe catholica per amegarse en dita Cabrera moltes fustes de moros de les quals noste noticia no hauent telayes o guardies a Cabrera e aquelles no poden star sens dita fortalesa la qual ab grandissim dan y despesses del dit mos. Çanglada com es notoria cosa se es altre volta reparada, dits mag. Jurats voluntariament e no per cohactio sino per lo benefici uniuersal que redunda de dita talaya han permes per la reoperatio are fahedora y permeten de present donarli al dit mos. Çanglada en adjutorj de la constructio e reparatio de dita fortelesa y forminent de aquella compres lo salari del any present y corrent qui finira al primer de febrer del any MDxxxv e per tates e qualseuol despesses fahedores tant en pertret mestres, nauilis barques e tot lo que master haura mil lliures pagadores en la forma deual dita.

E per complir la dita conuencio e per compte expeditio de dit negoci tant util p^{fios}. e necesarj los magnifichs jurats pagaran de present quatre pensions de dites cl ll que prenen suma de sis centes ll., ço es tres pensions que fins assi la uniuersitat ha restat pagar al dit mos. Çanglada sobre fer quals de les dos tant solament se tenia questio ab dit mos. Çanglada pretenint la uniuersitat hauia restat fer dit seruij per lo qual se pague dit salari a be que lo dit mos. Anglada pretenia lo contrari e que prou hauia fet dit seruisj y hauenthi tremesa gent, prouissions, municjons e pertrets per reparar dita fortalesa jatsia que per desgracia tot fos stat desberatat e les persones que tremeses hauia totes encatiuades de hon ha supportats grandissims dans, treballs, e despesses e una pensio de cent cinquanta lliures a compliment de dites siscentes lliures per lo salari guardia e seruisj del any present comensant lo primer die del present mes e any qui finara lo primer die de febrer del any MDxxxv, les quals ipegaran per mes per compte expeditio de les ij mil cccc ll. ordinaries e les restants quatrecentes lliures prometen dits mag. Jurats asola requesta del dit mos. Anglada pagar e

entretant procuraran e serqueran modo de hon se poran hauer per debita satisfactio de aquelles.

Mes auant son de pacte e concordia ses mag. ab dit mossen Anglada que per les virtualles haura master are de present per los qui aniran en dita ylla de Cabrera per construir e deficar e reparar dit Castell o fortalesa quell sia franch de molitge quint vitigal e altres drets com sia cosa uniuersal e utilosa a tot lo dit Regne haguda consideratio de les moltes despesses te afer en dita edificatio e reparatio de dit Castell no entenent que mes hauant hage usar de dita franquesa per dites guardes repurada que sia are de present dita fortalesa nis pugue treura en consequencia.

Mes auant attes e considerant que lo dit mos. Anglada recusaria acceptar la constructio e reparatio del dit Castell per esser lo cost e despesses molt mes que no es lo que li es dat o convingut en adjutorj de dita fortalesa e per que dit Castell sia rehedificat mes fort ab speranza o seguratat que no se hage axi facilmente perdre nj destruir axi com es stat pres e derribat per lo passat ses magnificencies per ells o per lurs successors prometten y offeren al dit mos. Anglada que concorrent necessitat de doblar la guardia que dit Castell de Cabrera posaran en temps de necessitat altres tres homens ultra los ordinaris que ha de tenir lo dit mos. Anglada per dita guardia e custodia per lo temps que apparra esser necesarj volen empero dits mag. Jurats que ells y llurs successors e no altrj hagen arbitra reconexer dita necessitat per la utilitat e be uniuersal de aquest Regne e conexent altre de dita necessitat volen dita oferta e promesa en lo present capitol feta esser nulla e per no feta.

Mes auant volen dits mag. Jurats e dit mag. mos Miquel Sureda Anglada que per la present concordia e contensio no sia derogat nj perjudicat en via alguna a les primeres obligacions a les quals es tinguda esta uniuersitat de Mallorques al dit mos. Anglada per la dita custodia e axi lo dit mos. Anglada per lo que es obligat fer y obseruar per la sobre dita custodia e volen expressament que per lo que are es donat e concedit al dit mos. Anglada en refrigerj e adjutorj de la contentio predita e franquesa concedida no pugue ni degue en sdeuenidor esser tret per dit mos. Anglada ni successors de aquell en consequentia ni allegar possessorj e obligatio alguna mes del que es

tinguda dita uniuersitat en la primera concessio e donatio a ell feta de dita talaya castell e custodia de Cabrera per los magnífichs jurats antecessors nostres segons en lo inteniment de dita concessio e donatio de dita talaya e

custodia appara feta en poder de Pere Moranta a xj decembre MDxxvij.

Pro quibus etc.—(ARCH. GEN. HIST. DE MALL.—*Lib. Extr dels Jurats* 1534 ad 1536).

ENRIQUE FAJARNÉS.

DATOS PARA LA HISTORIA DE ARTA

LXXIX

Prohibicio de cassar perdius amb sanderes y filats

(1579)

El Rey e per Sa Magestat lo lochtinent general,

Balle de la vila de Arta. Per quant es vingut a noticia que en lo terma de aqueixa vila a moltes persones cassen perdius ab lloses saldera y filats y bon? y nematen tantes que te per cert arribaran a traure totalment la natcia de dit terme y com sobre aso ja altre vegada vos sie stat manat no permetesseu que ningun casa dites perdius en dita forma sots pena de tres liures per les quals fossen executats los qui contrafarien lo que fins assi he puis entenem no es stat executat, diem vos per so y manam en pena etc. que vistes etc. ab crida publica fassau fer dita prohibicio sots la mateixa pena de tres liures applicadores los dos tersos als cofrers reals y lo altra ters a lo acusador lo qual tindreu secret manant vos que si algu contrafara encontinent lo penyoreu per dita pena tenint hi molt gran diligencia y possatla pena mateixa a qualseuol que les compra entenenent se traginer o reuenedor ausant nos si algu sera trobat o fes contra a dits nostres manaments. Dat. en Mallorca a xxx de janer MDlxxvij. —Don antoni Doms.

ARCH. HIST. DE MALLORCA.—*Lib. de Lletres Comunes* de 1579-80, n.º 347, fol. xv. v.

MORERIA

LXXX

Per esquivá confusió de les fumasses

(1580)

El Rey e per sa Magestad lo lochtinent general,

Amat de sa Magestat. Per quant per letra de vij del corrent som stats auissats per lo

balle de Arta que stan dos naus surtes en aquelles mars deuant San Jordi a les quals fan fumasses y elles crehent que en la illa hi age moros no gosen fer son camí so es venir assi en la ciutat per lo que tenint per cert que son les naus de forment y com stam tant confiats de la diligencia vostra y lo present regne stiga entant extrema necessitat de forment com es nottori per so vos diem y encarregam que en continent com be tenim acostumat tenir carrech en est particular de entendre si les dites naus son que aporten lo forment per aquest regne y essent axi donar los tota la pressa possible en que sen vinguen molt prest ausant los com no tenim noues de moros de ninguna manera com no tinguessen auis de ells. Dat. en Mallorca a viij de mars MDlxxx. Post datam. No tenint noues de moros no suffriau se fasen fumasses com auarho manat que sen fesen no es per altre efecte sino auent hi moros perque les naus en veura fumasses creuben que hi ha moros. Dat vt supra.—Don Antoni doms.

Supra scripcio

Al amat de sa Magestad mossen Guillem Fortesa capita de la vila de Santanyhi vt. Poll. R.

Similis fuit expedita pro magnifico petro antonio çafortesa pro villa de manacor.

ARCH. HIST. DE MALLORCA. *Lib. de Lletres Comunes* de 1579 80, n.º 347, fol. 144, v.

LXXXI

El Rey e per sa Magestad lo lochtinent general

Balle de Arta vist hauem vostre auis de vij del corrent a circa de les dos naus diheu stan enjolit en les vostres mars deuant sant Jordi y

quesempre les guardes stant fahent fumasses y vaure si doneran leugue y per quant seria possible que los capitans de ditas naus ab la fumassa que feu creguessen quen haguessen vexells de moros en la illa. Pertant vos diem y manam en pena de CC ll. al fisch real applicadores que ab tota la diligencia possible fassan de donar llengue a dites naus y dirlos com no tenim noues de moros y que per ço tenint temps sen venissen assí en la present ciutat ab tota la seguretat possible. Dat en Mallorca a viiij de mars MDlxxx.

Post datam. Vos diem que de les fumasses no hauent hi noues de moros que no sen fassen com lo fet de les fumasses no sie per altre affecte sino que hauent hi moros sen fassen. Dat. vt supra.—Don antoni doms.

ARCH. HIST. DE MALLORCA. — *Lib. de Lletres Comunes* de 1579 80, n.º 347, fol. 144.

LXXXII

Don Pffelip per la gracia de Deu Rey de Castilla de Arago de Mallorca etc. e per sa Magestat.

Don Antoni Doms Senyor de la Casa Doms y baro de Sancta Pau conseller lochtinent de virrey. Per quant en les mars de arta, deuant Sant Jordi han arribats dos vaxells carregats lo hun de forment y lo altre de bestiar y conuinga molt per la necessitat tant vrgent es en aquest regne de forment que los dits vaxells arriben assi en la present ciutat e descarregar aquelles en alguna part de la present illa per los perills se poden seguir de inimichs o de temps y per asso sie stada feta aleccio per los magnífichs jurats de la persona del magnífich mossen Gaspar Serralta donam y sometem nostres veus y poder al dit magnífich y amat de Sa Magestat m.º Gaspar Serralte hu de dits jurats del Regne. Pertant a vos dit m.º Gaspar Serralta donam y cometem nostres veus y poder creant vos lochtinent nostre per el dit effecte ensemps ab tot los dependents y emergents ecirca lo fet descarregar dits baxells o fen los venir assi en lo present port e per dita causa pugem fer qualseuol manament personals als capitans mariners y mercaders de dits vaxells e altres qualseuols persones de qualseuol dignitat preheminenca e condicio sian E axi pugan guiar

los dits capitans mariners e les altres persones robes e mercaderies donant en aquells y cada hu de ells bona fe y paraula la real. Manant ab tenor de les presents que dits capitans y a totes altres y sengles persones que a vostres manaments abeescan sots pena de mil ducats y altres penes corporals a arbitre y del real consell reseruades y del qui contra fara e contrauindra publicament aplicadors y al cofrers reals aplicadores. Dat en Mallorca a viiij de mars MDlxxx.—don Antoni doms

ARCH. HIST. DE MALLORCA. — *Lib. de Lletres Comunes* de 1579 80, n.º 347, fol. 145.

LXXXIII

**Precaucions per la seguritat a la mar
amb motiu de la vinguda del
Senyor Bisbe.**

(1585)

El Rey e per sa Magestat
lo lochtinent general.

Balle de Arta, per quant en esta vltima hora de dia apres de hauer vos remesa altre charta a vos y a miguel pelegri hauem rebut e sebut que en la Isla de la dragonera hi hauria sinch vaxells de moros y stam aguardant de cada dia la vinguda de mon Sr. R.º y axi tamen no peruenga perill per tant vos diem que encontinent vistes les presents tingau molt bonas guardes y sentinellas faent los fochs y senyal segons lo orde que de lo dit monsenyor R.º te aqui donat al dit palegri per aque entenga hi ha baxells de moros en la Isla y fassen axi be de tenir aqui ab prestesa prop lo desembarcador cent asarchabussers molt apunt los quals acas que descobrissen vaxells de inimichs doneran tots iunts foch perque lo dit monsenyor R.º puscha esser millor persebut y avisat y axi guardat de parill y arribat aqui fareu ab gran diligencia de avisar de la iunta y de tot lo demes a acirca lo demunt contengut se offerira. Dat. en Mallorca a xxvj de febrer MDlxxxv. — Don Luis Vich.

ARCH. HIST. DE MALLORCA. — *Lib. de Lletres Comunes* de 1584 85 n.º 351, fol. 88 v.

JOSÉ RAMIS DE AYPFFLOR Y SUREDA.

Diario de don Gaspar Melchor de Jovellanos

EN EL CASTILLO DE BELLVER

(CONTINUACIÓN)

30 domingo.—Misa de un frailecito como un huevo; por señas que no sabe leer, qué tal será de Teología. Vino en lugar del modesto P. Campins, que está á predicar en Sóller. Continuóse después el extracto de Villarroya y su cotejo en la Crónica. Se paseó un buen rato antes de comer, con Carlos Masía, hijo, que está de Pólvora. *Tarde:* vino el Maestro de Música: se le indicó que no pudiendo ir yo de seguida todas las tardes, se haría el ajuste por lecciones; nada pidió determinadamente, ni se le ofreció; dejando la recompensa á nuestro arbitrio. Si él cumple bien, todos quedaremos contentos. Dejó los cuadernos de Principios Su Excelencia, le aseguró, y se contituyó fiador de mi aplicación; y le recomendó al Maestro, la suya. *Noche:* lectura de la Gazeta de Madrid de 14 del corriente, que confirma casi todas las noticias del *Boletín*, y que supone al Rey de Prusia, retirado en la plaza de Grandens, sobre el Vístula.—Item, en la *Memoria* de mi tío.

m.—10'0—13'8 claro. E.

m.—8'9 id. id. O.

n.—id.—10'9

DICIEMBRE

1.º—Se continuó el extracto de Villarroya hasta la carta XIV.ª de la *Crónica*, pasages relativos á esta obra, llena de paralogismos.—Se cambió el destacamento, y vinieron el Capitán Chicheri, y Alférez Nenis, *Suizos*. Vino también Don Luis y empezó á pintar en los huecos de la ventana. A sobremesa, Don Vicente y Straw, con quienes paseamos Yó bajé, y dí primera lección de solfa; y aquí empezaremos á contar su serie. *Noche:* lectura en Villarroya, y en mi tío.

(lección 1.ª)

m.—7'9—12'9 nublado. ENE.

m.—id. 12'2 id. E.

n.—7'2—12'8

2.—El Amo, pasó mala noche, porque las excelentes ciruelas que comió á mediodía y cena, ¡qué país las dará frescas y buenas, y arrancadas del árbol en el mes de Diciembre!) con más, algunas uvas de parra, frescas tam-

bién, pero no tan dulces, le causaron una grande acedia, y creyéndola pasada con la primera gran ración de agua en ayunas, tomó un poco de chocolate claro, que le empeoró, sin embargo de la segunda ración de agua, con que se castigó, no comiendo cosa alguna á mediodía. Con todo, y con que Planes le quitó alguna parte de la mañana, continuó y concluyó los apuntamientos de las cartas de Villarroya. Vino á comer Pepe Ediger, Teniente. *Tarde:* paseo en el hondo de *Son Berga*, huyendo del fuerte ONO.—*Noche:* apuntamientos para deshacer los paralogismos de Villarroya, y lectura en la *Memoria* de mi tío.

(lección 2ª)

m.—6'3—13'1 claro ONO.

m.—5'4—id. nubes id. fuerte.

n.—5'0—12'9

3.—Copiaronse los tres textos, á saber; de la *Crónica del Rey Don Jaime*, y de la *Historia del Marsilio* en latín y lemosín, relativos á los ingenios y máquinas que se emplearon en el cerco de Mallorca.—*Tarde:* paseo ante la *Cuarentena*. *Noche:* se concluyó la misma copia, y leyó en la *Memoria* de mi Tío.

m.—5'2—id. nubes blancas. N. fuerte.

m.—6'5—id. id. id. NNO. fuerte.

n.—7'4—10'1

4.—Misa de Santa Bárbara, para que Dios nos libre, y al Castillo, y al vecino almacén de de la Pólvora, de un rayo. Vino á decir la un P.º desconocido, porque Fr. Jaime Campins, está aún en Sóller, divirtiéndose con otro Fr. su hermano.—Supimos luego que viniera el correo: bajó Juan y nos trajo cinco *Gazetas*, un *Mercurio*, un gran puñado de cuadernos de la *Minerva*, y una fanega de *Diarios* de Barcelona. Además, vienen por Boletines, otras noticias de los progresos del Emperador Napoleón, y si ciertas, ¡dios Reino de Prusia!—Hubo cartas de casa, mi padre dice, que los hermanos Juan y Pedro, tratan de darme dos cuñadas, el primero en Madrid, y el segundo, en Reinosa ¡Quiera Dios que acierten, en escoger cosa buena!—Comió con nosotros Don Juan Bruch (Brug) que está de Pólvora y por supuesto, Don Luis Kenel, que pintó en su país de la ventana. A la siesta, vino mi maestro, me dió lección de Solfa, y tocó la guitarra.—*Tarde:* paseo por *Son Berga* con la Sra. Regenta

Viuda, Kenel y *Nenis* Ya hay un nuevo Regente en el Oidor Cava, *Noche*: lectura en la *Minerva*. Carta de F. Bayéu, Alvar Gonzalez, el *Candasin*, y el *Editor*; y luego, en mi Tio.

(lección 3.^a)

m.—8'2—12'9 celages. N.
m.—8'7—12'7 id. NNE.
n.—8'9—10'1

5.—Continuación del *Apéndice belvérico*, y se dió en el *Discurso* del canónigo de San Isidro, Don Antonio de Posada, a las honras militares en 1804, con largas notas en un tomo en 8.º—*Tarde*: paseo y encuentro con la Sra. Viuda.—*Noche*: lectura en la *Minerva*. A mediódía, hubo disputa y enojo del loco Gobernador que pasó como nube sin agua. Lectura en mi Tio.

(lección 4.^a)

m.—8'7—12,8 claro. ONO.
m.—8'0—13'0 id. O fuerte.
n.—7'8—10'3

6.—Hubo que copiar de nuevo un pliego del borrador de la Descripción que se pone en limpio; tal estaba de enmiendas y textaduras el original. Después se trabajó en el Apéndice. Vino D. Luis Kenel, y empezó otro país al lado derecho de la ventana Don Domingo, bajó á la Ciudad, y acordó con la Sra. Regenta Viuda, comprar para el Amo, una escribanía de plata que le hace falta.—*Tarde*: paseo.—*Noche*: preparación para confesión de mañana: lectura de algunas cartas latinas de Antonio Perez, de que Don Domingo trajo un ejemplar; y al fin en mi Tio.

(lección 5.^a)

m.—7'0—12'2 id. E.
m.—6'8—13'0 nubes. S.
n.—6'4—10'9

7 domingo.—Misa del P.^e Campins: confesión y comunión del Amo, en otra que siguió del Sr. Bás.—Conversación con éste, después del chocolate en tertulia, y al fin, lectura de ocho *Gazetas* francesas; y barba.—Paseo.—*Noche*: lectura en Antonio Perez, y en la *Memoria* de mi Tio.

m.—6'0—12'5 claro. NNO.
m.—5'2—12'4 nubes blancas. NO.
n.—5'1—10'8

8.—Misa: chocolate: lectura de *Gazetas* hasta 16 de Noviembre: despedida de los *Suizos* Chicheri y *Nenis*, y recibo de los *Borbones*, Du Breuil, y Ferrer. Lectura en Diago del artículo de San Raymundo, y principio de su extracto. Come con nosotros, el de la Pólvo-
ra, Parent.—*Tarde*: paseo por *Son Berga*, al abrigo del fuerte ONO.—*Noche*: lectura en Diago, y continuación del extracto; y luego, en mi Tio.

m.—4'2—12'8 nubes blancas. ONO.
m.—3'2—12,2 entrecubierto. id. fuerte.
n.—3'1—9'9 llueve.

9.—Se concluyó el extracto de la *Vida de San Raymundo*, reuniendo en él las noticias literarias, y señaladamente, las que eran relativas á los estudios y enseñanza de las lenguas hebrea y arábica, que se hallan en el mismo Diago. Después, se escribió largo al *Editor* y aún se dió algún retoque en la *Descripción de la Lonja*.—Vino M. Castelmaure, y comió con nosotros, y acompañó á paseo con M. Breuil, al Amo.—*Noche*: carta al Sor. Canónigo, no corta; y lectura en mi Tio.

(lección 6.^a)

m.—id.—17'2 nubes blancas. E.
m.—00—0'00 id. NE.
n.—5'2—9'2

10.—Se llevó toda la mañana el correo. Vino á pintar M. Kenel.—Presentóse por primera vez destacado en la Pólvo-
ra, M. Chebron, que nos acompañó á comer. Paseo por los valles de *Génova* que parecieron deliciosos á M. Breuil.—*Noche*: carta á la *tocaya*; y lectura en mi Tio.

(lección 7.^a)

m.—5'9—12'0 nubes blancas. E.
m.—6'0—11'2 id. NO.
n.—6'1—9'1

11.—Se acabó de escribir y cerrar el correo, y de sacar varios apuntamientos del Diago, para despacharlo y volverle al Sor. Talladas. Comió con nosotros, el chacharón Masiá. Paseo á los *Molinos*; encuentro con Chicheri y Don Julio; vuelta por el camino de *Son Moix*, ya de noche. Lectura en Alemañy, y conclusión de la *Mem.^a*, de mi Tio.

(lección 8.^a)

m.—6'2—11'8 claro. ONO.
 m.—6'8—12'0 celajes. id.
 n.—7'0—10'0

12.—Se dictó un borrador de la primera parte del *Apéndice*, por que el autógrafo está tal, que nadie le entiende, y escribimos Don Domingo y yó.—*Tarde*: paseo á las casas del *Bon Fradi*. Noche: lectura en un MS. de Serra, de que se saca algún apunte; y en Mariana.

(lección 9.^a)

m.—7'2—11'9 nubes. SE.
 m.—7'9—12'8 id. NE.
 n.—8'9—9'0

13.—La hermosura de la mañana nos llamaba al campo, pero ocupado Don Domingo en comisión á la Ciudad, y no pudiendo pensarse en comer en la casita, se resolvió ocuparla en un gran paseo. Salimos á las diez, se atravesó el arrabal de *Son Maxi*, rodeóse toda la fortificación de la Plaza por el O. y N. observando sus obras antiguas y nuevas hasta la *Puerta de San Antonio*, por cuyo camino se siguió al N hasta el Jardín del Gobernador Villalonga. Desanduvose después, parte del camino, y atravesando la *Riera*, por la entrada del de Jesús, salimos al de *Son Mcix blanc*, y cruzando para tomar por la espalda á *Son Dureta*, venimos á casa por la Pólvora despeados, estropeados, y llenos de calor y cansancio. Una vegiga causada por una arruga de la media, en la *deña* del pié izquierdo, estorbó el paseo por la tarde, aunque se dió alguna vuelta en la *Galera*, y en chinelas. Noche: se hizo una adición á la Segunda *Descripción*, y ahora vamos á copiarla, para acabar leyendo en Mariana.—Don Luis Kenel, pintó.

m.—9'3—12'0 celajes. NE.
 m.—9'4—11'9 id. SO.
 n.—id.—10'0

14 domingo.—Misa, etc, como de costumbre; y después, se dió sobre el Apéndice. *Tarde*: paseo y encuentro con la Sra Viuda, en *Sa Taulera*, y luego con los Señores Mauleón, y De España, que nos acompañaron hasta el pié del Cerro.—*Noche*: lectura en Serra, y luego, en Mariana.

m.—9'2—12'0 entrecubierto. E.
 m.—9'8—11'9 id. O.
 n.—id.—10'0

15.—Mudanza de destacamento. Vino Don Luis Kenel, con el Capitan Copahan, y con el Teniente Don Meynardo Cric, y se despidieron los *Borbones*. Se continuó la corrección y copia del *Apéndice*. Comió con nosotros Don Juan Bruch, de la Pólvora, Paseo, con Estenóz y Ricafort; y con Belmont, y Mauleon, después.—*Noche*: lectura en Serra y en Mariana.

(lección 10.^a)

m.—10'0—12'0 raso. E.
 m.—id.—12'8 id. SE.
 n.—id.—10'1

16.—Continuación y copia del *Apéndice*, y contextación al P.^e Dn. Juan Bautista. Visita de sobremesa del Sr. Brigadier Dn. Juan de Salas que tiene aquí tanta opinión así de erudito, como de estrafalario: es pequeñito, flaquito, aviejadito, de ojos menudos y muy vivos, y con aire de filósofo. Se habló mucho de artes; vió el cuarto del Amo, y le regaló un ejemplar de la *Disertación* de Serra, sobre el pueblo *Bochoritano*, y su bella inscripción. Paseo con Kenel: se acabó de hacer el nuevo cuartito entre la chimenea y el comedor, para mí, si me gusta; y sinó para que Don Domingo tenga algo más en que guardar sus cosas.—*Noche*: carta al Doctor Barberí, devolviéndole el MS. de Serra.—Lectura en Mut, y en Mariana.

(lección 11.^a)

m.—10'1—12'0 raso. E.
 m.—id.—id. nubes. N.
 n.—id.—9'8

17.—Se ocupó la mañana en extractar un trozo de la *Historia de Pisa*, que copió en su *Miscelanea* Don Ventura Serra, en que se refiere á la larga conquista que hicieron los Pisanos, de Mallorca, en 1114, con auxilio de Conde de Barcelona Don Ramón Berenguer y otros, después de diez y siete meses de sitio. Con esto, se envió el libro al Doctor Barberí con carta, después de comer.—Acompañáronnos á mediodía, Switer que está convaleciente y Cabrinety, que está de Pólvora.—*Tard.*

paseo con Cric, por que Kenel, quedó con su familia.—*Noche*: lectura en La Seigné y en Mariana.

(lección 12.^a)

m.—7'0—12'0 claro. N.
m.—00—00'0 id. SO.
n.—9'9—9'9

18.—*Madrugada*: lectura en La Seigné; continuación de la copia del *Apéndice*. Dn. Luis Kenel, acabó los países y hueco de la ventana. *Tarde*: paseo.—*Noche*: repaso de la copia de la Segunda *Descripción*, que tiene sus mentirejas, y lectura en Mariana.

(lección 13.^a)

m.—9'7—11'4 nubes ENE.
m.—8'7—11'5 id. NE
n.—9'0—9'1

19.—*Madrugada* para ver salir el Sol solsticial, y marcar el punto, para no perderle en el otro solsticio. Después, continuación de la copia del *Apéndice*. Kenel, no pintó, porque tuvo cólico esta noche.—*Tarde*: paseo con Don Vicente, y el pobre Mayor de Granada, que encontramos al paso. Este oficial, tiene en la espalda una lupía como un monte, y de ella se derraman humores que llegan ya al extremo de sus manos, y se tienden hacia las costillas, señal malísima; y malísimo también para el caso, el remedio que le aconsejan, que es ponerse un sedál. Don Domingo bajó á la Ciudad, para comprar la escribanía de la Regenta Viuda. Tomóla: pesa más de sesenta onza; pero aún no se ajustó su hechura. De vuelta, trajo cuatro *Gazetas* del correo que arribó esta tarde. Gracias á Dios que se han detenido los arroyos de sangre, pues que está firmado un armisticio entre Prusianos y Franceses, y esto anuncia una próxima paz continental, á que no dejará de suceder otra con los Ingleses.—Por cartas, nada se sabe aún.

(lección 14.^a)

m.—id.—11'5 nubes horizontales ENE.
m.—9'1—12'1 nubes. O.
n.—9'3—10'9

20.—*Madrugada*: repaso de las cuatro *Gazetas* en que anoche, solo se leyeron los capítulos de Francia. Lectura en los números de la

Minerva, y continuación del *Apéndice*. Comió con nosotros el viejo Don Cristóbal Har, cuyo lenguaje tarascado, nos hizo reir como tantas otras veces. Hubo cartas de casa con buenas noticias. Vino la escribanía comprada, cuya obra es antigua, y de gusto americano: pesa 77 onzas, y quedó á nuestro arbitrio la hechura.—Paseo con Cric Encuentro con los capitanes Estenóz, Ducros, y de Breuil, que nos acompañaron. y nada añaden de noticias: solo el primero; citando una carta de Madrid, dice que allí se cuenta con la paz para año nuevo, y se espera un Embajador, sin decir cual.—*Noche*: lectura en Seigné, y Mariana.

m.—id.—11'7 nublado. E.
m.—8'3—12'0 id. OSO.
n.—7'9—10'9

21 domingo.—*Madrugada*: y luego el tambor que anunció á F. Campíns, y misa, chocolate; y luego un regalo de vizcochos del Doctor Barberí, con un MS. de Antigüedades de Don Ventura Serra, y un calendario encuadernado en tafilete por su sobrino, y una lista de libros venales. Y luego, Don Francisco Tomás, con un MS. de Alemañy enviado por Talladas, y conversación con él, y con todos. y con Don Merchorín, que también comió acá, y con la habladora muger de Kenel que vino por la tarde. Y en el paseo, con la Señora Regenta, á quien encontramos hacia *Son Dureta*, y con ella, á las niñas bonitas de Campaner, y á su madre, y a su padre, y luego, á los dos Señores Inquisidores, 1.^o 2.^o etc. etc. etc. *Noche*: lectura en Serra, y carta al Doctor Barberí, y lectura en el papelote de Alemañy.

m.—8'9—11'3 entrecubierto. NO.
m.—9'8—11'2 id. id.
n.—10'1—9'2

22.—Se leyó la *Disertación de Alemañy*, cuyo objeto es probar que hubo gigantes en Mallorca, inclinándose á que fuesen de los postdiluvianos, y alegando varias pruebas de hecho que conviene examinar. Este Alemañy, era Don Gerónimo, hijo del Cronista de Mallorca del mismo nombre, y el Doctor Talladas pretende, que la doctrina de la *Disertación*, se sacó de los manuscritos de su padre. Después se extractará de ella alguna noticia relativa á dichos hechos, en cuanto no estén ya alegados por Benimelis. También se extractó de las Anti-

guedades de Serra, la noticia que trae de algunos amuletos, y yó copiaré sus dibujos. Después, vinieron las *Gazetas* francesas, y ocuparon toda la mañana. Hubo en ella, trasiego de destacamento, viniendo el Capitán Ducros, y Alférez Don Gabriel Jayme, en vez de Kenel y Kric. Du-Cros, anunció que mañana, subirían los Generales, aunque no á comer, pero sí á mediodía, y siempre será preciso prevenir algo, por si quisiesen quedarse á almorzar. *Tarde:* paseo con Du Cros. — *Noche:* vino Don Domingo de la Ciudad, donde bajó á pagar la escribanta. Entregó sesenta y siete duros por otras tantas onzas, y la Señora Viuda no quiso una onza más, que se daba por la hechura. Recogió un tomito de las traducciones del Marqués de Aguilar, que ya tentamos y un tomo del *Digesto* francés, que vino de Barcelona, con las medias encargadas á Francia. Lectura en Mariana.

(lección 15^a)

m.—id. —11'4 nubes blancas. NNO.
m.—10'2—12'1 claro. O.
n.—10'9—9'9

23.—Bella mañana, pasada toda en trastejar, y componer muebles y libros para que los huéspedes no conociesen nuestro desbarajuste. Salimos á pasear por los contornos del Castillo, y no parecieron hasta las 12 y media los Señores Generales, y sus sobrinos, hijo de estos. Se les instó á que comiesen: la Señora, quería y requería, pero el Señor, lo repugnó mucho, atendiendo á las circunstancias del Amo y á las suyas. En efecto, después de haber paseado arriba y abajo, tomaron unos pastelillos y una copa de vino, y se fueron á comer á su casa. Con nosotros, comió M. Fraseri, y nos acompañó á paseo hacia *Porto-pi*. Noche: carta al P.^e Bayéu.

m.—id. —11'8 claro. SSE.
m.—11'1—12'1 id. ESE.
n.—11'9—10'1

24.—Se empleó la mañana en el *Apéndice*, aunque con poca gana de escribir, porque la noche no fué muy buena; el *Picolin* andaba malo; y vino m. Castelmaure, y salimos á tomar el Sol, con lo cual se perdió mucho tiempo. *Tarde:* paseo con el citado, y otros dos Oficiales, acompañando á la Regenta Viuda,

que tropezamos junto á la Cuarentena.—*Noche:* lectura en Serra, y en Mariana.

(lección 16^a)

m.—28 pulg.^s—0'1—11'8 raso. NE.
m.—id. —0'8—13'5 id. SO.
n.—id. —id.—10'9

25.—Se oyeron tres misas, y se tomó chocolate sin el Gobernador, que nos dejó desde ayer tarde. Algo, pero poco, se trabajó en el *Apéndice*, porque hubo paseo antes de comer con M. St. Cric, que nos acompañó, y á la mesa, y al paseo de la tarde.—*Noche:* Sevigné y Mariana.

m.—(Y) 0'7—12'1 idem. E.
m.—(Y) id.—13'6 id. O.
n.—(Y) id.—10'9

26.—Primera misa del P.^e Campnis: mientras los demás tomaron su chocolate, dijo la segunda el Sr. Doct. Bás, que ofmos con el dicho P.^e el Amo y yó.—Después el soberbio tiempo que hace, nos llamó al campo, y fuimos á él, tomando el Sol, y llegando á cosa del Mediodía Acompañonos el mismo Doctor; se leyó, se pa eó, y después de comer, nos venimos á reconocer la casa de *Son Boté*, y luego por los valles de *Genova*, á casa.—*Noche:* repaso en el *Apéndice* y lect.^a en Mariana.

m.—id.—0'3—12'2 id. NE.
m.—Son Fornari. SO.
n.—27 pul 11'7—10'4

27.—Misa, y chocolate con los acostumbrados y M. Candis, que anoche hizo también la partida. Se dieron dos plumadas en el *Apéndice*, y luego partimos al campo con hermosa mañana. Faltó el subalterno, que bajó á comer con sus gentes, y por consiguiente, estuvimos solos. *Tarde:* vuelta por *Porto pi*.—*Noche:* *Apéndice* y lectura en Mariana.

m.—27 p.^s—11'0—12'1 id. NE.
m.—Son Fornari.
n.—id.—10'0—11'3

JUAN LLABRÈS BERNAL.

(Continuara)